

HUSSMANN®



MD

Température moyenne Présentoirs verticaux ouverts autonomes



MD-10

MD-14

Manuel d'installation et de réparation

IMPORTANT
Garder en magasin pour
référence future!

N/P 0531298_D

Février 2012

Espagnol 0531297_D

English 2402646_D

ATTENTION

Le présentoir doit fonctionner durant
24 heures avant de charger les produits!

Vérifier régulièrement les températures
du présentoir.

Ne pas briser la chaîne du froid.
Garder les produits dans une chambre froide
avant de les charger dans le présentoir.

Ces présentoirs sont conçus pour des produits
pré-refroidis seulement.



IMPORTANT
GARDER EN MAGASIN POUR RÉFÉRENCE FUTURE
Une qualité déterminante pour les normes de l'industrie!

HUSSMANN® 12999 St. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483

É.-U. et Canada 1-800-922-1919 • Mexique 01 800-890-2900

www.hussmann.com

© 2012 Hussmann Corporation

DÉFINITIONS ANSIvi

INSTALLATION

Certification1-1
 Contrôle des produits Hussmann 1-1
 Dommages d'expédition 1-1
 Emplacement 1-1
 Emplacement autonome 1-2
 Description du modèle1-3
 Déchargement 1-3
 Charges externes 1-3
 Plateforme d'expédition 1-3
 Nivellement du présentoir 1-4
 Emplacement de la plaque signalétique 1-4
 Accès à l'unité de réfrigération 1-4
 Roulettes 1-4
 Scellement du présentoir au plancher 1-4

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

Données électriques du présentoir 2-1
 Câblage sur le terrain 2-1
 Connexions électriques 2-1
 Prise électrique 2-1
 Interrupteur d'alimentation 2-1
 Réfrigération 2-2
 Vidange d'eau et joint étanche à l'eau 2-2

DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT

Safe-NET III™ 3-1
 Affichage 3-2
 Démarrage 3-2
 Séquence d'opérations 3-3
 Alarmes et codes 3-4
 Interrupteur d'arrêt de dégivrage 3-4
 Ajustement de température 3-5
 Capteur de serpentins et évacuation d'air 3-6

Séquence d'opérations 3-7
 Commandes et ajustements 3-8
 Limites de charge 3-9
 Tablettes 3-9
 Limites de charge 3-9
 Remplissage 3-9
 Thermomètre 3-10
 Éclairage 3-10
 Couverture nocturne 3-10

ENTRETIEN

Soin et nettoyage 4-1
 Ne PAS utiliser : 4-1
 À faire : 4-1
 Enlèvement des égratignures du butoir 4-2
 Nettoyage sous le plénum du ventilateur 4-2
 Nettoyage des surfaces en acier
 inoxydable 4-2
 Nettoyage du nid d'abeille d'évacuation 4-3
 Nettoyage des serpentins 4-3
 Nettoyage du bac d'évaporation 4-4

SERVICE

Remplacement des moteurs et pales
 de ventilateur 5-1
 Remplacement des ballasts électroniques 5-2
 Remplacement des lampes fluorescentes 5-2

ANNEXE

Numéros de pièces A-1
 Vue de dessus A-2
 Section transversale et données
 de réfrigération A-3
 Données électriques A-4
 MD-10 Schéma de câblage A-5
 MD-14 Schéma de câblage A-6

GARANTIE

HISTORIQUE DE RÉVISION

RÉVISION D — FÉVRIER 2011

1. Mise à jour des quantités de charge de frigorigène, Page A-3
2. Mise à jour de la zone de présentation, Page A-4
3. Modifié les numéros de pièces du nid d'abeilles, Page A-1

RÉVISION C — DÉCEMBRE 2011

1. Ajout de Safe-NET III™, page 3-1 à 3-6
2. Révision de la température de fin, page 3-7
3. Ajout du service de luminaires DEL en option, page 5-2
4. Révision des schémas de câblage, pages A-5 et A-6

RÉVISION B — DÉCEMBRE 2010

1. Ajout de dessins d'emplacement autonomes, page 1-2.
2. Ajout de dimensionnement de ligne non autonome, Koolgas, #page 2-2.
3. Ajout de contrôle électronique, Section 3
4. Ajout de données techniques, Annexe A

VERSION ORIGINALE — AOÛT 2005

DÉFINITIONS DE LA NORME ANSI Z535.5



• **DANGER** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves ou sera mortelle.



• **AVERTISSEMENT** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra occasionner des blessures graves ou être mortelle.



• **MISE EN GARDE** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra occasionner des blessures mineures ou moyennement sérieuses.

• **ATTENTION** – *Ne concerne pas les blessures* – Indique une situation, qui si elle n'est pas évitée, pourra endommager l'équipement.

INSTALLATION

CERTIFICATION

Ces présentoirs sont fabriqués pour répondre aux exigences de la norme n° 7 ANSI/National Sanitation Foundation (NSF®). Une installation appropriée est exigée pour maintenir la certification. Près de la plaque signalétique, chaque caisson porte une étiquette identifiant le type d'application pour lequel il a été certifié.

ANSI/NSF-7 Type I – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs
 Conçus pour une application ambiante de 75 °F/55 % H.R.

ANSI/NSF-7 Type II – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs
 Conçus pour une application ambiante de 80 °F/55 % H.R.

ANSI/NSF-7 – Présentoirs réfrigérateurs
 conçus pour la marchandise en vrac

CONTRÔLE DES PRODUITS HUSSMANN

Le numéro de série et la date d'expédition de tout l'équipement sont inscrits dans les dossiers de Hussmann aux fins de garantie et de remplacement de pièces. Toute correspondance relative à la garantie ou à la commande de pièces doit comprendre le numéro de série de chaque pièce d'équipement concernée. Cela assurera que le client recevra les bonnes pièces.

DOMMAGES LORS DU TRANSPORT

Tout l'équipement doit être entièrement inspecté pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé avant ou pendant le déchargement. Cet équipement a été inspecté avec soin à notre usine. Toute réclamation pour perte ou dommage doit être faite au transporteur. Le transporteur fournira tout rapport d'inspection et/ou formulaire de réclamation nécessaire.

Perte ou dommage apparent

Toute perte ou tout dommage évident doit être noté sur la facture de transport ou le reçu de transport et signé par l'agent du transporteur; sinon, le transporteur pourrait rejeter la réclamation.

Perte ou dommage caché

Lorsque la perte ou le dommage n'est pas apparent avant que tout l'équipement ait été retiré des caisses, garder tout le matériel d'emballage et soumettre une requête écrite au transporteur pour inspection dans les 15 jours.

EMPLACEMENT

Ces présentoirs sont conçus pour exposer des denrées dans des magasins climatisés où la température est maintenue à ou sous le niveau spécifié par la norme n° 7 – ANSI/NSF et une humidité relative de 55 % ou moins.

<p>La température ambiante de fonctionnement recommandée est entre 65 °F (18 °C) et 75 °F (23,9 °C). L'humidité relative maximum est 55 %.</p>
--

Placer les présentoirs réfrigérés à la lumière directe du soleil, près de tables chauffantes ou près d'autres sources de chaleur pourrait nuire à leur efficacité. Tout comme d'autres présentoirs, ces présentoirs réfrigérés sont sensibles aux perturbations d'air. Les courants d'air passant autour des présentoirs nuiront sérieusement à leur bon fonctionnement. Ne PAS créer de courants d'air autour des présentoirs avec des ventilateurs électriques, un climatiseur, des portes ou fenêtres ouvertes ou autres éléments.

1-2 INSTALLATION

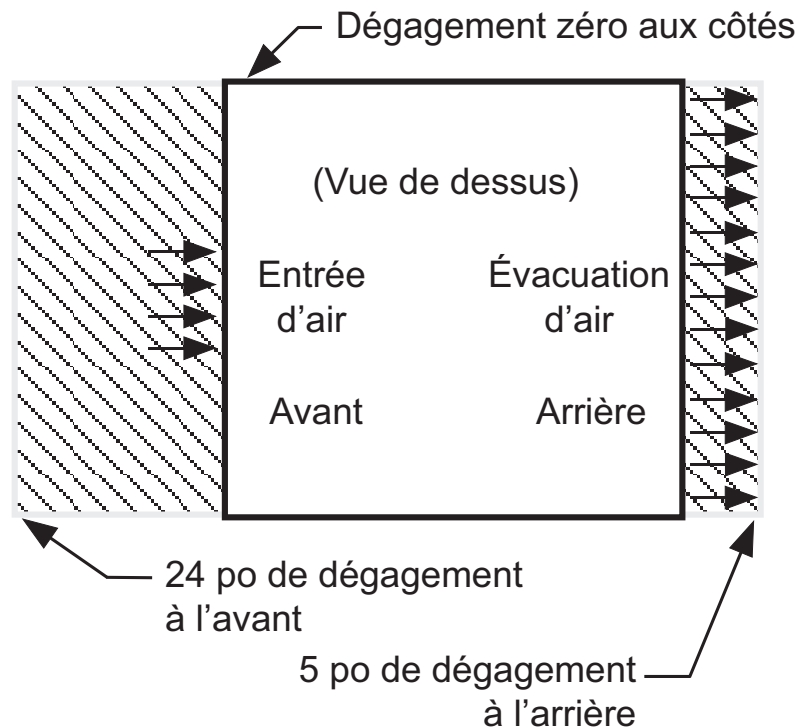
AUTONOME (EMPLACEMENT)

Les denrées devraient toujours être maintenues à la température appropriée. Cela signifie qu'à la réception des denrées, pendant leur entreposage, la préparation et leur exposition, la température des denrées doit être contrôlée pour assurer la durée de vie maximale.

ON DOIT S'ASSURER DE PLACER LES PRÉSENTOIRS AUTONOMES CORRECTEMENT.

LES MODÈLES autonomes ont des panneaux de base ventilés pour permettre la circulation de l'air à travers le condenseur.

Allouer un minimum de 5 po de dégagement des murs, des présentoirs et de tout autre gros objet près des panneaux de base ventilés du présentoir (pour les modèles autonomes). Bloquer ou restreindre le flux d'air nuira à la performance et pourrait endommager le système frigorifique.



DESCRIPTION DU MODÈLE

Les modèles MD sont des présentoirs ouverts verticaux pour température moyenne. Ils sont des présentoirs autonomes avec leur propre condenseur. Chaque modèle autonome a un condenseur installé en usine sous la zone de présentation du caisson. L'appareil est prêt à fonctionner lorsque l'alimentation électrique est connectée.



DÉCHARGEMENT

Déchargement de la remorque :

Barre levier (aussi appelée mule, barre Johnson, chariot levier ou levier).

Déplacer le présentoir aussi près que possible de son emplacement permanent et retirer tout l'emballage. S'assurer qu'il n'y a pas de dommages avant de jeter l'emballage. Sortir tous les accessoires emballés séparément comme les trousseaux et les tablettes.

Une manipulation incorrecte pourrait endommager le présentoir au moment du déchargement. Afin d'éviter les dommages :

1. Ne pas traîner le présentoir hors de la remorque. Utiliser une barre Johnson (mule).
2. Utiliser un chariot élévateur ou un diabololo pour retirer le présentoir de la remorque.

CHARGES EXTERNES

Ne PAS marcher sur le dessus des présentoirs pour ne pas les endommager et éviter de graves blessures.

LA STRUCTURE DES PRÉSENTOIRS N'EST PAS CONÇUE POUR SOUTENIR UNE CHARGE EXTERNE EXCESSIVE comme le poids d'une personne. Ne pas déposer d'objets lourds sur le présentoir.

PLATEFORME D'EXPÉDITION

Chaque présentoir est expédié sur une plateforme afin de protéger sa base et de faciliter le positionnement de l'armoire.

Retirer le dessus de la caisse puis séparer les murs les uns des autres. Soulever la caisse des patins. Dévisser ensuite le caisson de la plateforme. Il peut maintenant être retiré des patins de la caisse. ***Soulever seulement à la base des patins!*** Retirer tous les renforts ou glissières fixés (les présentoirs expédiés avec un matelas isolant peuvent être munis de patins).

NE PAS PENCHER LE PRÉSENTOIR SUR LE CÔTÉ OU SUR LE BOUT AU MOMENT DE RETIRER LA PLATEFORME.

Une fois la plateforme retirée, le présentoir doit être soulevé — **ET NON POUSSÉ** — pour être repositionné. Pour retirer la plateforme, retirer les vis fixant la plateforme au présentoir.

Vérifier le plancher où les caissons seront installés pour vous assurer qu'il est de niveau. Déterminer le point le plus élevé du plancher.



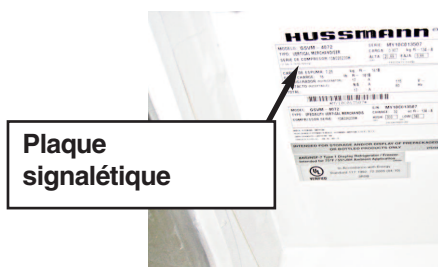
1-4 INSTALLATION

MISE DE NIVEAU DU PRÉSENTOIR

ON DOIT S'ASSURER DE PLACER LES PRÉSENTOIRS CORRECTEMENT. Nivelier le présentoir sur les quatre coins. Le(s) présentoir(s) doi(ven)t être installé(s) de niveau pour assurer un fonctionnement approprié du système de refroidissement et assurer le drainage de l'eau de dégivrage.

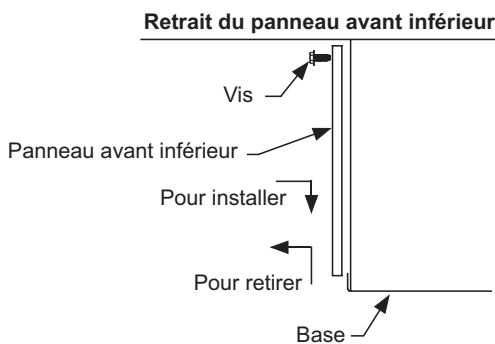
EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est située à l'extrémité supérieure gauche à l'intérieur. Elle indique toutes les informations pertinentes comme le modèle, le numéro de série, le courant nominal, le type de frigorigène et la charge.



ACCÈS À L'UNITÉ DE RÉFRIGÉRATION

Le panneau avant du bas peut être retiré en levant le panneau droit vers le haut et par-dessus les languettes sur lesquelles il est suspendu. Dans un présentoir autonome, deux vis devront être retirées à une extrémité du panneau ou l'autre. Le panneau est installé en inversant la procédure ci-dessus. S'assurer que le panneau avant du bas est à plat contre le plancher lorsqu'il est installé pour éviter les problèmes de circulation d'air pour les présentoirs autonomes.



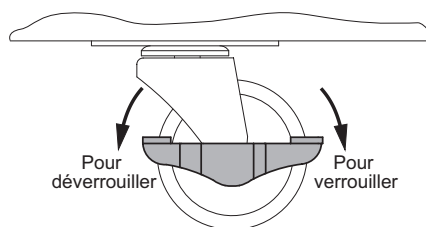
Lever vers le haut et l'extérieur pour retirer le panneau d'accès



Prendre soin de ne pas détacher le câble Safe-NET III de l'affichage en retirant le panneau d'accès.

ROULETTES

Les présentoirs peuvent être munis de roulettes en option. Si le caisson dispose de roulettes en option comme montré ci-dessous, utiliser le frein pour verrouiller le caisson en place.



SCÈLLEMENT DU PRÉSENTOIR AU PLANCHER

Si cela est requis par les codes sanitaires locaux, ou si le client le désire, les présentoirs peuvent être scellés au plancher à l'aide d'une garniture concave en vinyle. La dimension nécessaire dépend de la variation du plancher, d'un bout du présentoir à l'autre. Sceller les panneaux du bas avant et arrière sur les modèles autonomes pourrait nuire à leur retrait lors de l'entretien ou de la maintenance du condenseur.

REMARQUE : Ne pas laisser la garniture couvrir les grilles d'entrée ou de sortie d'air situées dans le panneau avant du bas.

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

DONNÉES ÉLECTRIQUES DU PRÉSENTOIR

Consulter la plaque signalétique du présentoir pour les renseignements au sujet de l'électricité.

CÂBLAGE SUR LE TERRAIN

Le câblage sur place doit être dimensionné selon l'intensité des composants marquée sur la plaque signalétique. L'intensité réelle peut être moindre que celle spécifiée.

TOUJOURS VÉRIFIER LES AMPÈRES DES COMPOSANTS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Tout le câblage doit être conforme à la NEC et aux codes locaux. Les modèles autonomes sont connectés avec un cordon électrique à la boîte électrique.

PRISE ÉLECTRIQUE :

Avant que le présentoir soit branché dans tout circuit mural, utiliser un voltmètre pour vérifier que la prise est à 100 % de la tension nominale. Le circuit mural doit être dédié pour le présentoir. **Si cette exigence n'est pas satisfaite, la garantie sera nulle.** Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne jamais brancher plus d'un présentoir par circuit électrique.

- Toujours utiliser un circuit dédié avec l'intensité du courant indiquée sur l'unité.
- Brancher dans une prise conçue pour la fiche.
- Ne pas surcharger le circuit.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques longues ou minces. Ne jamais utiliser d'adaptateurs.
- En cas de doute, appeler un électricien.

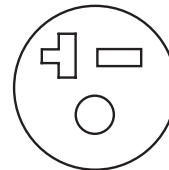
HUSSMANN CORPORATION • BRIDGETON, MO 63044-2483 É.-U.



AVERTISSEMENT

VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.



Prise

NEMA 6-15R

DD

MD

S-z

Les modèles autonomes ont des cordons d'alimentation installés en usine fixés à la boîte électrique.

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

L'interrupteur d'alimentation principal est situé dans la boîte électrique. Cet interrupteur contrôle toute l'alimentation au caisson. Cet interrupteur doit être en position OFF (hors fonction) et le cordon électrique doit être débranché avant de commencer tout travail de nettoyage ou de service.



AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique. Si le cordon ou la fiche devient endommagé, le remplacer uniquement par un cordon ou une fiche du même type.



AVERTISSEMENT

Le présentoir doit être mis à la terre. Ne pas retirer la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.

Présentoirs verticaux ouverts MD

RÉFRIGÉRATION (Modèles autonomes)

Chaque modèle autonome est muni de son propre condenseur et de son propre panneau de commande situé sous la zone d'affichage. Le bon type de réfrigérant sera estampillé sur chaque plaque d'identification des présentoirs. La conduite frigorigène du présentoir est testée pour les fuites. L'appareil est chargé avec le frigorigène et expédié de l'usine avec toutes les valves de service en position ouverte.



AVERTISSEMENT

Les conduites de refroidissement sont sous pression. Le frigorigène doit être récupéré avant d'effectuer une connexion ou une réparation.



MISE EN GARDE

Lors du soudage au laiton des conduites, s'assurer d'utiliser le matelas isolant livré avec les présentoirs pour prévenir tout dommage au métal du bas de caisson.

SORTIE D'EAU ET JOINT ÉTANCHE À L'EAU

La sortie d'eau de condensat est située aux coins avant de la zone du serpentin d'évaporateur. La sortie a un joint externe étanche à l'eau installé en usine.

Pour les modèles autonomes, ce joint étanche à l'eau draine dans le bac de condensat d'évaporateur situé sous le présentoir.

REMARQUE : Tous les panneaux de base du bas doivent être en place lorsque le réfrigérateur fonctionne. Sinon, le débit d'air du condenseur sera dirigé sur le bac d'évaporateur et l'eau de dégivrage dans le bac pourrait déborder.



AVERTISSEMENT

Les denrées peuvent se détériorer et se gâter si elles sont dans un endroit non réfrigéré.

DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT MD-10 et MD-14

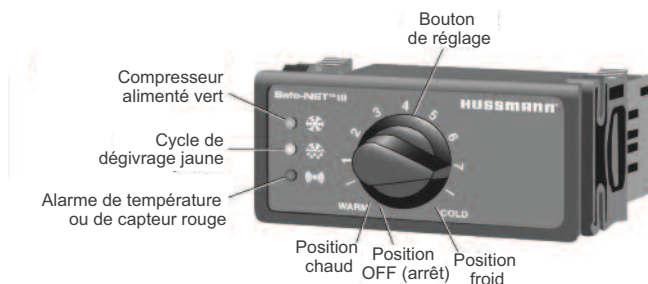


INSTRUCTIONS D'UTILISATEUR SAFE-NET III™

Votre caisson réfrigéré utilise un contrôleur de température et de dégivrage Safe-NET™ III de Hussmann pour maintenir la température de façon précise et éviter l'accumulation de givre sur le serpentin de refroidissement. Des DEL indiquent quand le compresseur ou la réfrigération est en fonction, quand le caisson est en cycle de dégivrage, si la température est à l'extérieur de la plage désirée ou s'il y a une défaillance de capteur.

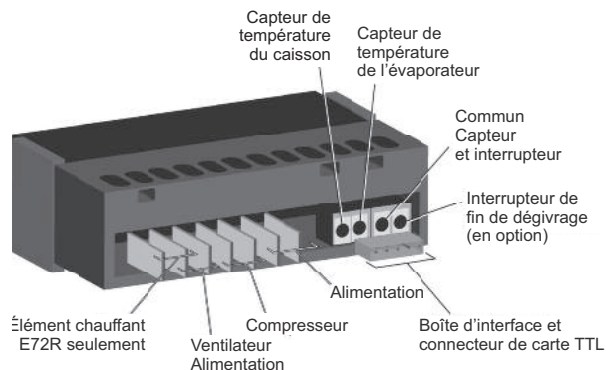
Un bouton d'ajustement permet d'ajuster la température dans la plage configurée et peut couper l'alimentation du contrôleur et du compresseur. Votre contrôleur a été personnalisé pour fournir la meilleure température et le meilleur contrôle de dégivrage pour vos aliments refroidis ou congelés.

L'avant du contrôleur est muni d'un bouton d'ajustement et de DEL d'état. L'arrière du contrôleur comporte des connexions pour les capteurs et l'équipement commuté.



La commande Safe-NET III comprend les fonctionnalités et connexions suivantes.

- **Bouton d'ajustement :**
Ajuste le point de consigne de la température. Tourner le bouton d'ajustement à OFF (hors fonction) pour éteindre le système frigorifique. Débrancher le présentoir de l'alimentation avant de réparer l'appareil.



- **DEL du contrôleur :**
 - ❄️ **DEL de compresseur alimenté (vert) :**
S'allume lorsque le compresseur fonctionne ou que le robinet de refroidissement est ouvert.
 - ❄️ **DEL de cycle de dégivrage (jaune) :**
S'allume lorsque le serpentin de refroidissement dégivre.
 - 🔊 **Alarme de température ou de capteur (rouge) :** S'allume si la température est trop chaude ou trop froide. Clignote si un capteur présente une défaillance.

- Connexions arrière :
 - Capteur de température du caisson :
 - Habituellement détecte la température de l'air dans le caisson.
Utilisé par la commande pour déterminer quand activer ou désactiver le compresseur ou la réfrigération.
 - Capteur de température de l'évaporateur :
 - Détecte la température du serpentin de réfrigération.
Termine un cycle de dégivrage quand la glace fond sur le serpentin de réfrigération.
 - Relais de compresseur ou de réfrigération :
 - Démarre le compresseur ou le robinet de réfrigération pour refroidir.

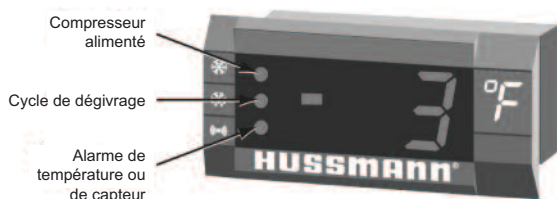
AVERTISSEMENT

Le ventilateur d'évaporateur en option demeure ON (en fonction) lorsque le bouton d'ajustement est en position OFF (hors fonction).

AFFICHAGE

L'affichage comprend trois DEL rouges et deux chiffres pour la température, l'état de dégivrage et les codes d'erreur.

Les trois DEL d'affichage sont rouges et leur comportement correspond aux DEL sur la commande.



DÉMARRAGE

1. Brancher le présentoir.

AVERTISSEMENT

La position OFF (hors fonction) ne déconnecte pas la tension de ligne au caisson, à l'unité de réfrigération, au ventilateur ou à l'élément chauffant.

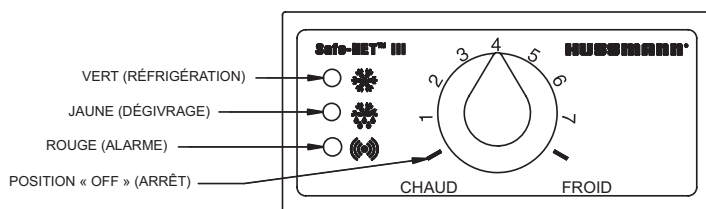
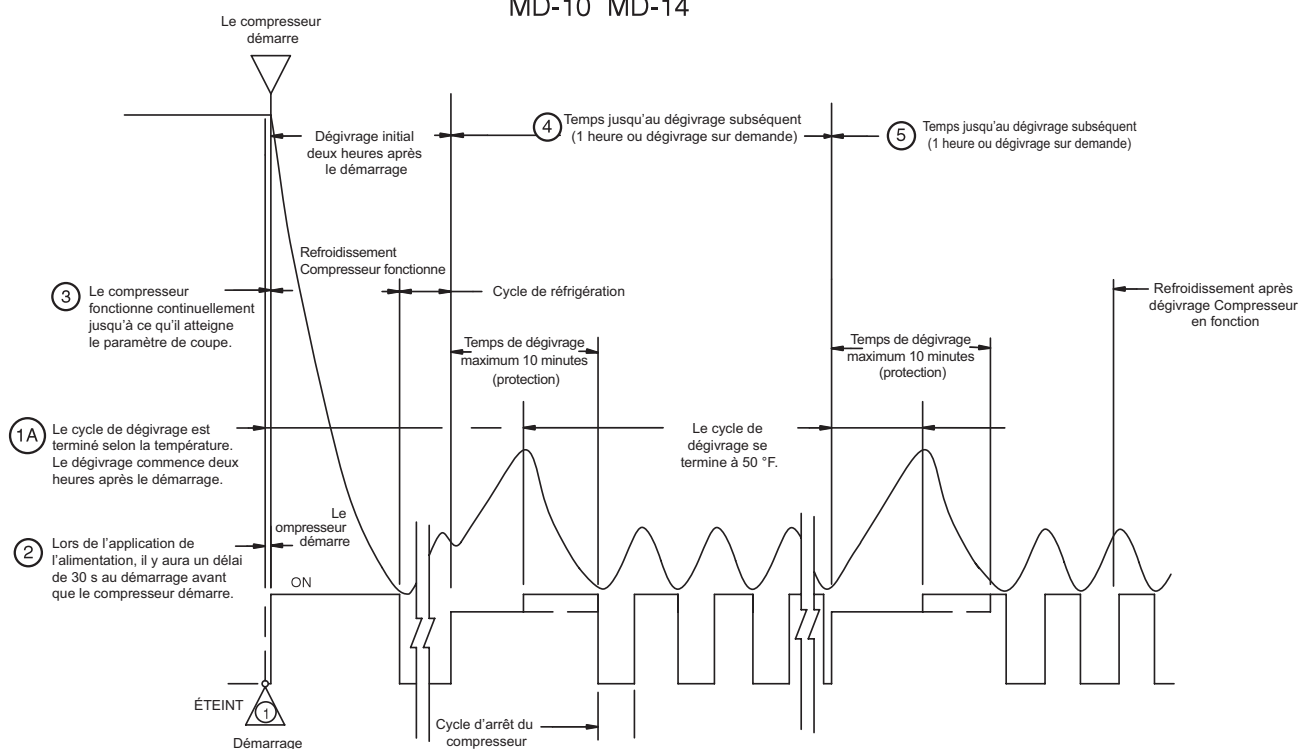
2. Attendre que l'auto-vérification soit terminée. Durant l'auto-vérification, chaque DEL clignote durant une seconde, puis toutes les DEL s'allument durant deux secondes. Si les DEL ne clignotent pas, s'assurer que le bouton d'ajustement n'est pas en position Off (hors fonction).
 - Après l'auto-vérification, toutes les DEL s'éteignent jusqu'à ce que le compresseur démarre. **Il peut y avoir un délai avant que le compresseur démarre.** Si la DEL rouge d'alarme de température ou de capteur demeure allumée après l'auto-vérification.
 - La DEL verte de compresseur actionné s'allume lorsque le compresseur démarre.

REMARQUE : Ne PAS charger le produit tant que le présentoir n'a pas fonctionné durant 24 heures et qu'il ait atteint la température de fonctionnement.

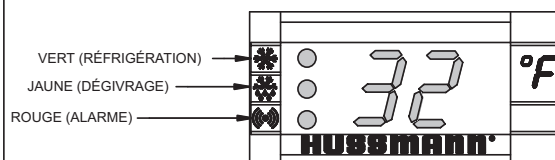
AVERTISSEMENT

Les denrées peuvent se détériorer et se gâter si elles sont dans un endroit non réfrigéré.

SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT MD-10 MD-14



Contrôleur Safe-NET III



AFFICHAGE

- Brancher la source d'alimentation du présentoir. Attendre que l'auto-vérification soit terminée. Durant l'auto-vérification, chaque DEL clignote durant une seconde, puis toutes les DEL s'allument durant deux secondes. Si les DEL ne clignotent pas, s'assurer que le bouton d'ajustement n'est pas en position « OFF » (hors fonction).
- La température du présentoir s'affiche au démarrage. Le dégivrage initial commence deux heures plus tard. L'affichage montre la température au début du dégivrage, Cette lecture demeure affichée durant le dégivrage et jusqu'à la fin de sa temporisation, même si le mode de réfrigération a été initié. (La DEL verte sera allumée.)
- Le compresseur commencera après un délai de 30 secondes après l'application de l'alimentation.
- Le compresseur continuera de fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de coupure (baisse).
- Le cycle de réfrigération continuera jusqu'au dégivrage prévu suivant (1 heure) ou jusqu'au dégivrage manuel.
- Le processus ci-dessus se répétera (étapes 3 et 4) jusqu'à une interruption de l'alimentation électrique.
- Si l'alimentation s'arrête, le processus redémarre à l'étape 1 et l'heure du dégivrage subséquent sera réinitialisée.

ALARMES ET CODES

ALARME DEL DE TEMPÉRATURE OU DE CAPTEUR CLIGNOTANTE, E1 OU E2

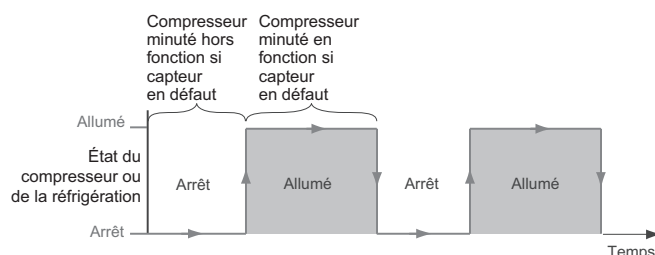
Si la DEL d'alarme de température ou de capteur (rouge) sur la commande et l'affichage clignote, un capteur de température présente une défaillance. L'affichage indique E1 si le capteur du caisson est défaillant ou E2 si le capteur de l'évaporateur est défaillant.

Si le capteur du présentoir présente une défaillance, la réfrigération fonctionnera continuellement. Éteindre, ou répéter un cycle de service durant quelques minutes en fonction et quelques minutes hors fonction.

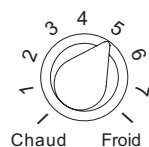


INTERRUPTEUR DE FIN DE DÉGIVRAGE

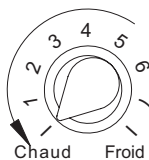
Les présentoirs peuvent utiliser un interrupteur de fin de dégivrage, au lieu d'un capteur d'évaporateur pour mettre fin à un cycle de dégivrage. L'interrupteur de fin de dégivrage est actionné par la température et détecte l'achèvement du dégivrage.



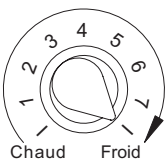
DÉGIVRAGE MANUEL



1. Noter l'emplacement du réglage du bouton



2. Tourner le bouton jusqu'au bout dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête (position chaud max « OFF » (arrêt))

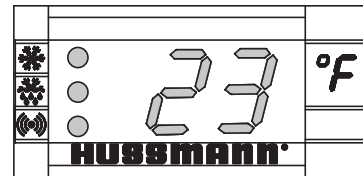
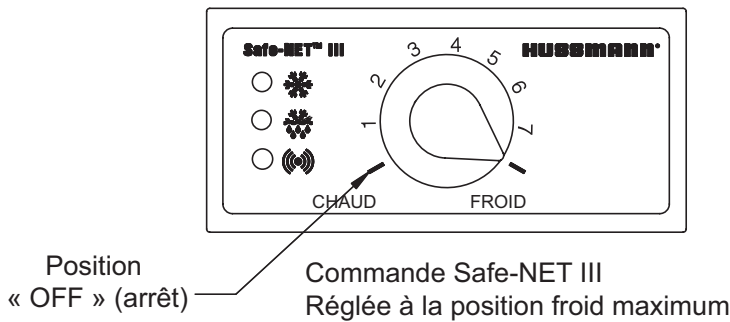


3. Après 10 secondes, mais avant 20 secondes, tourner le bouton jusqu'au bout dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête

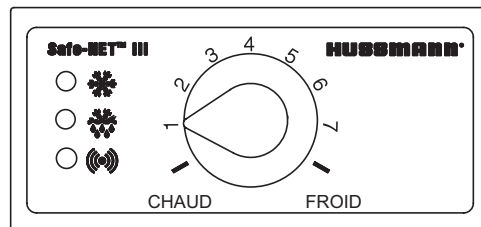
Remarque :

Cette procédure lance un dégivrage manuel ou forcé.

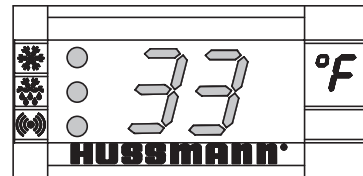
IMPORTANT : Ramener le bouton de contrôle à son réglage original (étape 1) lorsque le dégivrage manuel a été lancé.



Affichage – froid maximum
Modèle MD



Commande Safe-NET III
Position n° 1



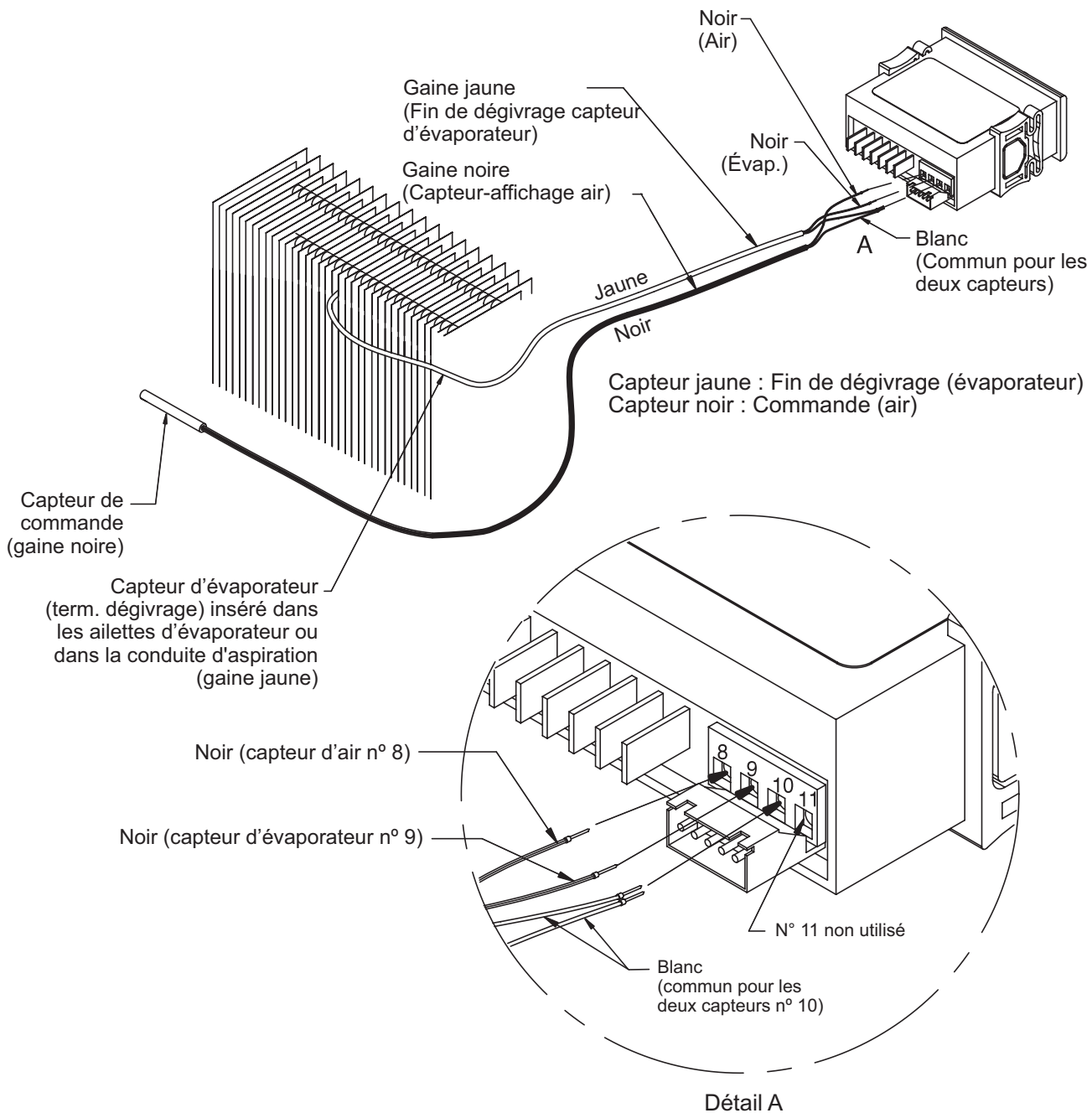
Affichage – à position n° 1
Modèle MD

AJUSTEMENT DE TEMPERATURE

1. Tourner le bouton d'ajustement dans le sens antihoraire pour un point de consigne plus chaud ou dans le sens horaire pour un point de consigne plus froid.
2. Durant l'ajustement de température, l'affichage montre le point de consigne (valeur de coupure). Quelques secondes après que la température est réglée, la commande revient à la température détectée dans le présentoir.
3. Pour vérifier les réglages du présentoir, tourner le bouton vers le chaud et le froid comme montré ci-dessous. Les lectures de sortie devraient être à moins d'un degré des températures montrées ci-dessus.



Configuration typique capteur à commande



COMMANDES et AJUSTEMENTS

Commandes de réfrigération			Commandes de dégivrage			
Modèle	Application de produit	Température d'air d'évacuation	Fréquence de dégivrage (par jour)	Type de dégivrage	Température de fin de cycle	Temps de protection (minutes)
MD-10 MD-14	Temp. moyenne (charcuteries, produits laitiers)	24 °F à 32 °F	24	Minuté	50 °F	10 Min.

1. La commande Safe-NET III commande la température de réfrigération. Il est installé en usine dans le panneau de commande monté sur le fascia du présentoir. Mesurer les températures d'air d'évacuation au centre de l'évent.

Les dégivrages sont lancés selon le temps et sont arrêté par la température pour les modèles autonomes. Le réglage de dégivrage est réglé en usine comme montré ci-dessus.



...MESSAGE À L'INSTALLATEUR

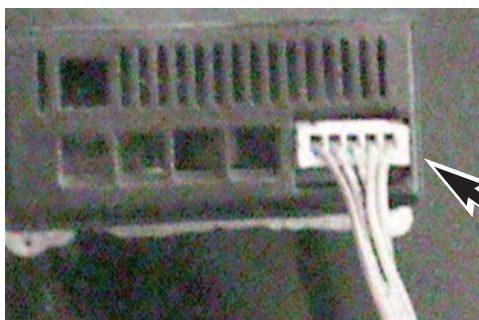
Il incombe à l'entrepreneur d'installer le ou les présentoirs conformément à tous les codes de la santé et du bâtiment.



AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.



Arrière de Safe-NET III
Commande

TABLETTES

Les modèles MD sont munis de quatre tablettes. Les hauteurs sont ajustables en incréments de un pouce. Les tablettes de produits devraient être chargées de sorte que le produit ne dépasse pas du bord avant de la tablette. Le produit qui dépasse le rebord interférera avec la circulation d'air dans l'armoire. Il est aussi préférable de laisser un petit espace entre le mur intérieur arrière et le produit sur les tablettes, pour permettre à l'air d'entrer à l'intérieur de l'armoire à travers les perforations dans le mur arrière. Les tablettes ont une capacité de charge nominale de **130 livres chacune**.

Installer les supports de tablettes d'abord à la hauteur désirée avant d'installer chaque tablette. Placer l'arrière du support dans la fente désirée. Lever l'avant des supports vers l'arrière de l'armoire. Lorsque les extrémités sont dans la fente, tourner le support vers l'avant, pour le verrouiller en place. Placer la tablette sur le support. **Les tablettes ne doivent pas être penchées. Elles doivent demeurer en position horizontale.**

LIMITES DE CHARGE

Chaque présentoir est doté d'un décalque indiquant la limite de charge. La durée de conservation des aliments périssables sera plus courte si cette limite de charge n'est pas respectée.



NE PAS STOCKER LES PRÉSENTOIRS AU-DELÀ DES LIMITES DE CHARGE INDIQUÉES, ET CE, EN TOUT TEMPS.

NE PAS BLOQUER LES GRILLES D'AIR.

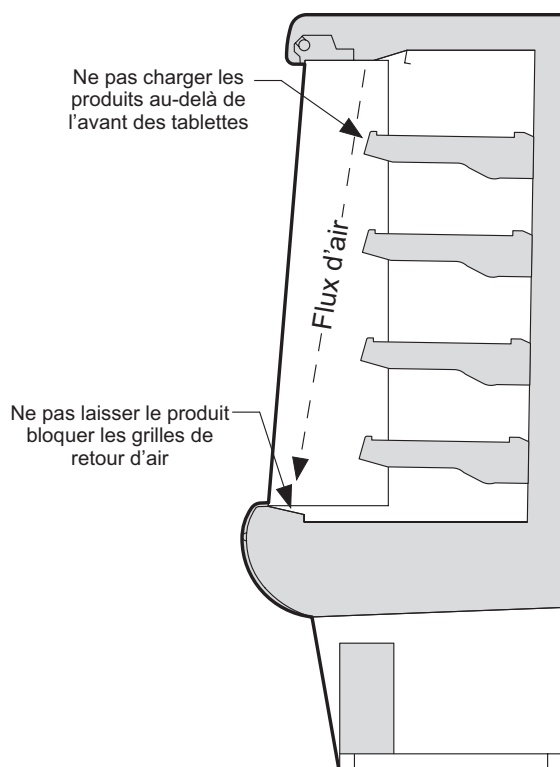
REMPLISSAGE

La marchandise ne doit PAS être placée dans les présentoirs tant que la température adéquate de fonctionnement n'est pas atteinte.

Laisser le présentoir fonctionner durant 24 heures avant de charger le produit.

Une rotation des produits pendant le stockage est nécessaire pour éviter la perte des produits. Ramener toujours les produits les moins frais vers l'avant et déposer les produits les plus frais à l'arrière.

L'ÉVACUATION D'AIR ET LES APPELS D'AIR DOIVENT RESTER OUVERTS ET LIBRES DE TOUTE OBSTRUCTION EN TOUT TEMPS afin de permettre un refroidissement adéquat et l'efficacité du rideau d'air. Éviter d'obstruer ces grilles avec de la marchandise, des emballages, des enseignes, etc. Ne pas utiliser de tablettes, paniers, étagères, ou tous autres accessoires non approuvés et pouvant nuire au rendement du rideau d'air.



Ne pas bloquer le flux d'air du présentoir

THERMOMÈTRE

Le thermomètre est situé près de l'évacuation au milieu du présentoir. La lecture se fait en °C/°F.

ÉCLAIRAGE

L'éclairage intérieur est fourni par une ampoule fluorescente blanc froid. L'ampoule est dans une gaine pour conserver la chaleur appropriée autour de l'ampoule afin d'obtenir l'intensité lumineuse maximale et pour protéger le produit en cas de bris. L'ampoule peut être remplacée sans retirer les tablettes ou le produit. Pour remplacer l'ampoule, tourner l'ampoule et glisser les broches hors du support de lampe. Retirer l'écran protecteur de l'ancienne ampoule et le placer sur la nouvelle. S'assurer que les broches sur l'ampoule tournent et se verrouillent en place lorsque vous remettez l'ampoule dans les supports.

Un éclairage DEL en option est offert pour les présentoirs MD. Les DEL sont maintenues en place par des pinces. L'écran protecteur d'éclairage est une seule pièce.

COUVERTURE NOCTURNE

Tous les modèles MD sont munis d'une couverture nocturne comme équipement standard. La poignée pour la couverture est située près de la lampe, attraper la poignée et tirer vers le bas jusqu'à ce que suffisamment de la couverture ait été exposée, permettant de placer la poignée sur la patte de fixation située sur le panneau du bas. Si une couverture nocturne doit être remplacée, suivre les étapes suivantes : débrancher l'alimentation de l'armoire. Sur le haut de l'extérieur de l'armoire, il y a un couvercle de métal perforé. Abaisser le luminaire comme si vous remplaciez le ballast. Lever la patte de retenue de gauche. Tirer la couverture nocturne vers vous et la glisser vers la gauche. Installez la nouvelle couverture dans l'ordre inverse du démontage.



AVERTISSEMENT

Les denrées peuvent se détériorer et se gâter si elles sont dans un endroit non réfrigéré.



AVERTISSEMENT

Les lampes fluorescentes contiennent de la vapeur de mercure. L'exposition au mercure en teneur élevée peut être nocive pour le cerveau, le cœur, les reins, les poumons, ainsi que le système immunitaire des gens de tout âge. Ne pas briser ou percer les lampes fluorescentes. Jeter ou ranger toutes lampes fluorescentes conformément aux exigences fédérales (40 CFR 273), d'États, provinciales et locales concernant les déchets dangereux. Consulter le site <http://www.epa.gov/mercury/about.htm>

3-10 DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT

REMARQUES :

ENTRETIEN

SOIN ET NETTOYAGE

La longue durée de vie et le rendement satisfaisant de tout équipement dépendent des soins que nous y apportons. Pour assurer une longue durée de vie, une hygiène adéquate et des coûts d'entretien minimes, ces présentoirs doivent être entièrement nettoyés et débarrassés de tous les débris et les parois intérieures lavées à fond toutes les semaines.

Surfaces extérieures

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un savon doux pour protéger et maintenir le fini. **NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER.**

Surfaces intérieures

Les surfaces intérieures peuvent être nettoyées sans danger avec la plupart des détergents domestiques, des nettoyeurs à base d'ammoniaque et des solutions de désinfection. Les modèles autonomes se vident dans un bac d'évaporation à capacité limitée, qui débordera si on utilise trop d'eau pour le nettoyage.

Ne PAS utiliser :

- Nettoyeurs abrasifs et tampons à recurer pour éviter de rayer le fini.
- Des essuie-tout en papier brut sur du verre réfléchissant.
- Des nettoyeurs à base d'ammoniaque sur des pièces en acrylique.
- Des solvants, nettoyeurs à base d'huile ou d'acide sur les surfaces intérieures.
- Ne pas utiliser de boyaux d'eau à haute pression.



AVERTISSEMENT

Les denrées se dégraderont et pourraient se gâter si on les laisse reposer à un endroit non réfrigéré.

À faire :

- Retirer les denrées et tous les débris pour éviter l'obstruction de la vidange.
- Entreposer les denrées dans un endroit frais comme une chambre froide. N'enlever qu'une quantité de denrées pouvant être entreposées dans une chambre froide le plus tôt possible.
- **Déconnecter l'alimentation électrique avant le nettoyage.**
- Nettoyer complètement toutes les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse. **NE PAS UTILISER DE VAPEUR OU LE BOYAU D'UNE LAVEUSE HAUTE PRESSION POUR LAVER L'INTÉRIEUR DU PRÉSENTOIR. CECI DÉTRUIRA LE CALFEUTRAGE DU PRÉSENTOIR ET PROVOQUERA DES FUITES ET UN PIÈTRE RENDEMENT.**
- Prendre soin d'éviter le contact direct entre les moteurs de ventilateur avec l'eau de nettoyage ou rinçage.
- Ne PAS inonder le présentoir avec de l'eau. **ÉVITER D'INTRODUIRE TROP D'EAU À LA FOIS POUR PERMETTRE LA VIDANGE DE CETTE DERNIÈRE.**



MISE EN GARDE

Ne PAS laisser d'agent de nettoyage ou de chiffon venir en contact avec les denrées.

LES MODÈLES AUTONOMES SE VIDENT DANS UN BAC D'ÉVAPORATION DE CONDENSAT QUI DÉBORDERA SI ON INTRODUIT TROP D'EAU DURANT LE NETTOYAGE.

- Laisser sécher les présentoirs avant de les remettre en service.
- Dès que le nettoyage est terminé, rétablir l'alimentation électrique du présentoir.



MISE EN GARDE

Ne PAS utiliser d'eau CHAUDE sur des surfaces de verre froides. Ceci peut causer l'éclatement du verre et se traduire par des blessures. Laisser les faces de verre se réchauffer avant d'y appliquer de l'eau chaude.

NETTOYAGE SOUS LE PLÉNUM DU VENTILATEUR

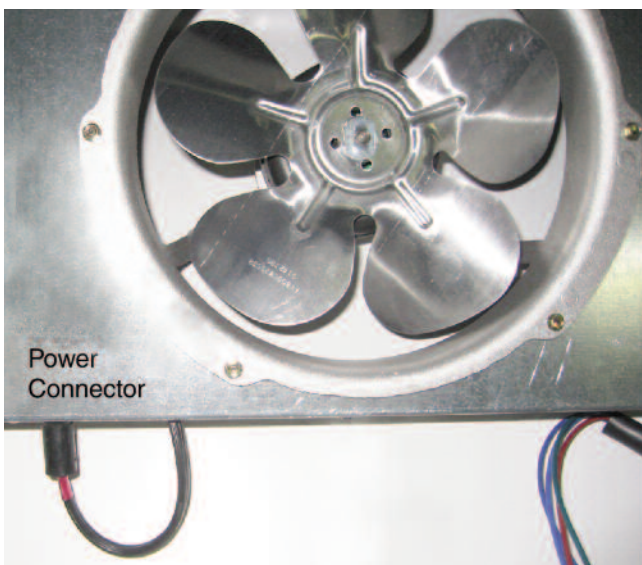
Le plénum du ventilateur est doté d'une charnière pour faciliter son nettoyage.

Après le nettoyage, s'assurer que le plénum est correctement abaissé dans sa position pour éviter toutes pertes de denrées occasionnées par un refroidissement inadéquat.



MISE EN GARDE

ÉTEINDRE LES VENTILATEURS DURANT LE PROCESSUS DE NETTOYAGE



NETTOYAGE DES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE

Utiliser des solutions de nettoyage non abrasives et toujours polir dans le sens du grain de l'acier. Utiliser de l'eau tiède ou ajouter du détergent doux à l'eau et appliquer la solution avec un chiffon. Toujours essuyer les rails après les avoir mouillés.

Utiliser des nettoyeurs alcalins avec ou sans chlore comme un nettoyeur pour vitres et des détergents doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs renfermant des sels pour éviter la corrosion et les piqûres de l'acier inoxydable. Ne pas utiliser de javellisant.



AVERTISSEMENT

NE PAS INONDER!

Utiliser seulement la quantité d'eau nécessaire pour nettoyer la surface. L'eau ne doit pas dégoutter sur le présentoir!

Ne jamais utiliser de nettoyeurs à base d'ammoniaque, de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.



AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

NETTOYAGE DES SERPENTINS

Les serpentins du condenseur devraient être nettoyés au moins une fois par mois. Un nettoyage supplémentaire pourrait être nécessaire selon l'environnement de fonctionnement. Un condenseur sale bloque le flux d'air normal à travers les serpentins.



Le blocage du flux d'air augmente la consommation d'énergie et réduit la capacité du présentoir à conserver la température de fonctionnement.

Pour nettoyer les serpentins, utiliser un aspirateur avec une lance et une brosse douce (non métallique) pour retirer la poussière et les débris. Ne pas plier les ailettes du serpentin. Toujours porter des gants et des protections oculaires lors du nettoyage près des ailettes acérées et des particules de poussière.



NETTOYAGE DU BAC D'ÉVAPORATION (MODÈLES AUTONOMES SEULEMENT)

La sortie d'eau de condensat pour les modèles autonomes se vide dans un bac d'évaporation à capacité limitée.

L'accumulation de débris et de poussière à l'intérieur du bac d'évaporation de condensat ou sur le serpentin d'élément chauffant réduira la capacité d'évaporation du bac et causera une défaillance prématurée de l'élément chauffant. L'eau dans le bac d'évaporation débordera sur le plancher si l'élément chauffant ne fonctionne pas correctement.

Retirer les débris accumulés du bac d'évaporation. Essuyer le serpentin d'élément chauffant avec un chiffon et de l'eau tiède. Assurez-vous de retirer toute poussière, débris ou liquide du serpentin d'élément chauffant.

L'eau introduite durant le nettoyage fera déborder le bac d'évaporation.

ENLÈVEMENT DES ÉGRATIGNURES DU BUTOIR

La plupart des égratignures et des imperfections peuvent être corrigées au moyen de la procédure suivante.

1. Utiliser de la laine d'acier pour adoucir la surface du butoir.
2. Nettoyer la surface.
3. Appliquer de la cire à vinyle ou pour auto et polir la surface pour obtenir un fini lisse et lustré.



MISE EN GARDE

Le bac d'évaporation est chaud!
et présente un risque de blessure – toujours porter des gants et une protection oculaire durant l'entretien. Éteindre l'élément chauffant du bac d'évaporation et laisser le bac refroidir.



PRÉCAUTION

PRÉCAUTIONS DE NETTOYAGE

Durant le nettoyage

- Ne pas utiliser de boyaux d'eau à haute pression
- Ne pas ajouter plus d'eau que le drain ne peut éliminer
- **NE JAMAIS INTRODUIRE D'EAU DANS UN APPAREIL AUTONOME MUNI D'UN BAC D'ÉVAPORATION.**
- **NE JAMAIS UTILISER DE SOLUTION DE NETTOYAGE OU DE DÉSINFECTION À BASE D'HUILE** (celles-ci dissoudront les scellants au butyle) ou **À BASE D'AMMONIAQUE** (celles-ci corroderont les composants en cuivre du présentoir)
- **POUR CONSERVER LE FINI ATTRAYANT :**
- Utiliser de l'eau et un détergent doux sur l'extérieur seulement
- Ne PAS utiliser un nettoyant avec chlore sur l'une ou l'autre des surfaces
- Ne PAS utiliser d'abrasifs ou de tampons nettoyants en laine d'acier (ceux-ci rayeront le fini)

SERVICE

REPLACEMENT DES PALES ET MOTEURS DE VENTILATEUR

Si une réparation ou un remplacement de moteur ou de pales de ventilateur est nécessaire, s'assurer que les pales sont réinstallées correctement. **CES PALES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES EN POSITIONNANT LE RENFLEMENT (NUMÉRO DE PIÈCE SUR PALES DE PLASTIQUE) COMME INDIQUÉ SUR LA LISTE DES PIÈCES.**

Pour accéder à ces ventilateurs :

1. Retirer les produits et les placer dans un endroit réfrigéré. Couper l'alimentation électrique au présentoir.
2. Retirer les bacs inférieurs du présentoir.
3. **Débrancher le ventilateur du faisceau de câbles.**
4. Retirer la pale du ventilateur.
5. Soulever le plénum du ventilateur et retirer les vis fixant le fond du moteur au panier du ventilateur.
6. Replacer le moteur et la pale du ventilateur.
7. Abaisser le plénum du ventilateur.
8. Rebrancher le ventilateur au faisceau de câbles.
9. Mettre l'appareil sous tension.
10. Vérifier que le moteur fonctionne correctement et que la pale tourne dans la bonne direction



AVERTISSEMENT

Les denrées peuvent se détériorer et se gâter si elles sont dans un endroit non réfrigéré.

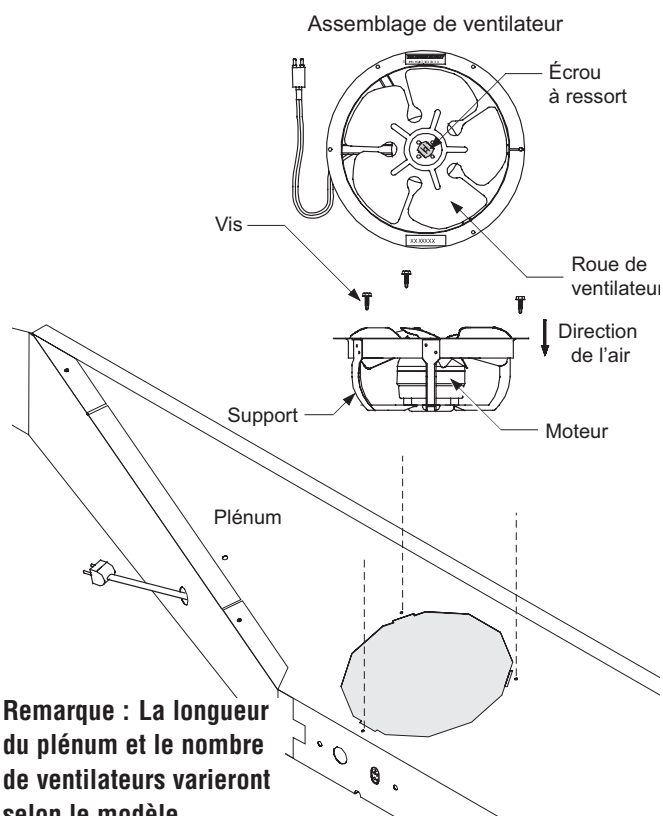


AVERTISSEMENT

— **VERROUILLER/ÉTIQUETER** —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

11. Fermer les entrefers sous le plénum du ventilateur. De l'air chaud circulant dans l'air réfrigéré réduit l'efficacité de refroidissement. Si le plénum ne repose pas contre le bas du caisson sans entrefers, appliquer un ruban de mousse au bas du plénum du ventilateur pour réduire la circulation d'air non désirable. Utiliser un scellant de silicone pour boucher les autres entrefers.
12. Réinstaller les bacs dans le présentoir. Attendre jusqu'à ce que la température de fonctionnement du présentoir soit atteinte avant de restocker la marchandise.



Présentoirs verticaux ouverts MD

REPLACEMENT DES BALLASTS ÉLECTRONIQUES/BLOCS D'ALIMENTATION DEL

LES présentoirs MD peuvent être munis de fluorescents ou d'éclairages DEL. Les éclairages fluorescents sont alimentés par des ballasts électroniques. Les éclairages DEL sont alimentés par des blocs d'alimentation. La procédure pour remplacer ces pièces est similaire.

Ballast de pavillon ou bloc d'alimentation

Le ballast de pavillon ou bloc d'alimentation est situé dans la boîte électrique en haut du caisson MD.

Pour y accéder :

1. **DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU PRÉSENTOIR.**
2. Retirer les vis fixant le couvercle du chemin de câbles puis retirer le couvercle.
3. Réparer ou remplacer le ballast/bloc d'alimentation selon le cas. Remonter les articles comme à l'origine.
4. Rebrancher l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

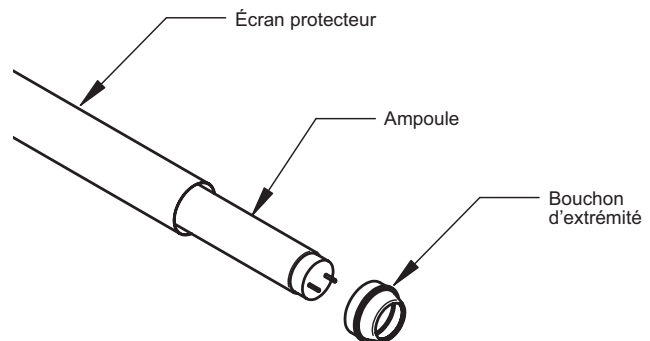
Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

Retirer les chevilles de plastique fixant la lampe de présentation.

REPLACEMENT DES LAMPES FLUORESCENTES

Les lampes fluorescentes sont munies d'un écran de protection en plastique. Lorsque la lampe est remplacée, garder l'écran de protection pour l'installer sur la nouvelle lampe.

L'interrupteur sous le couvercle de la lampe de présentation actionne la lampe de présentation.



REPLACEMENT DES LUMINAIRES DEL

L'interrupteur sous le couvercle de la lampe de présentation actionne la lampe de présentation. Pour les DEL, cet écran protecteur est incorporé au luminaire DEL. Tourner le luminaire DEL pour le dégager du faisceau de lampe.

AVERTISSEMENT

Les lampes fluorescentes contiennent de la vapeur de mercure. L'exposition au mercure en teneur élevée peut être nocive pour le cerveau, le cœur, les reins, les poumons, ainsi que le système immunitaire des gens de tout âge. Ne pas briser ou percer les lampes fluorescentes. Jeter ou ranger toutes lampes fluorescentes conformément aux exigences fédérales (40 CFR 273), d'États, provinciales et locales concernant les déchets dangereux. Consulter le site <http://www.epa.gov/mercury/about.htm>

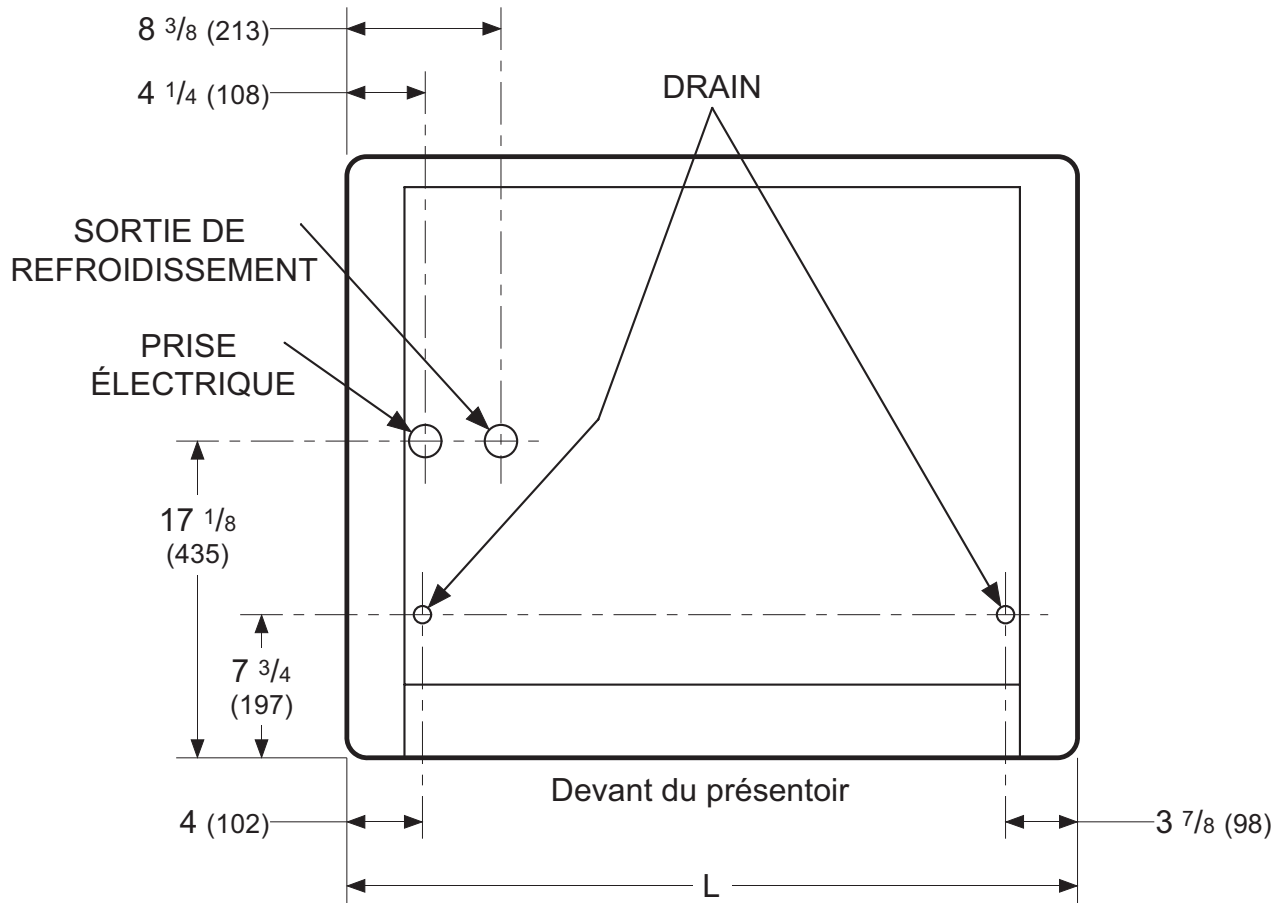


Les présentoirs réfrigérés Hussmann configurés pour la vente aux États-Unis respectent ou surpassent les exigences des normes d'efficacité énergétique DOE 2012.

Article N° pièce	Description	Article N° pièce	Description
ASS. VENTILATEURS ET THERMOSTATS		RÉFRIGÉRATION	
MO.4410327	12 W Assemblage ventilateur standard—MD-10	CU.4200701	Compresseur MD-10 MD-14
MO.4411019	5 W Assemblage ventilateur—MD-14	FI.4613274	Séchoir
CT.4483188	Contrôleur Safe-NET III	BR.4916662	Moteur de ventilateur de condenseur MD-14
CC.4482540	Affichage numérique	FB.4780650	Roue de ventilateur de condenseur
EP.4482541	Safe-NET III faisceau	RC.4671505	MD-14 Ensemble de tube cap.
EP.4441283	Cordon d'alimentation, 15 A 208-230 V	RC.4671505	MD-10 Ensemble de tube cap.
CC.4482538	Capteur de dégivrage, jaune	RL.4441382	Relais de compresseur
CC.4482992	Capteur d'air, noir	LAMPES FLUORESCENTES ET BALLASTS	
ÉLÉMENT CHAUFFANTS		BA.4480870	Ballast, lampe
DP.4997869	Ensemble de bac de condensat	BU.4481664	Lampe
HE.4851189	Élément chauffant de bac de condensat	SW.4440542	Interrupteur, lampe
FL.4916870	Contacteur à flotteur	LUMINAIRES DEL ET ALIMENTATION	
RL.4480237	Relais de bac de condensat	BU.4441810	Tube d'éclairage DEL 3 pi MD-10
		BU.441801	Tube d'éclairage DEL 4 pi MD-14
		EP.4481668	Bloc d'alimentation
		TP.4919286	Devant en acrylique MD-10
		TP.4919287	Devant en acrylique MD-14
		TP.4998080	Nid d'abeilles MD-10
		TP.4997870	Nid d'abeilles MD-14

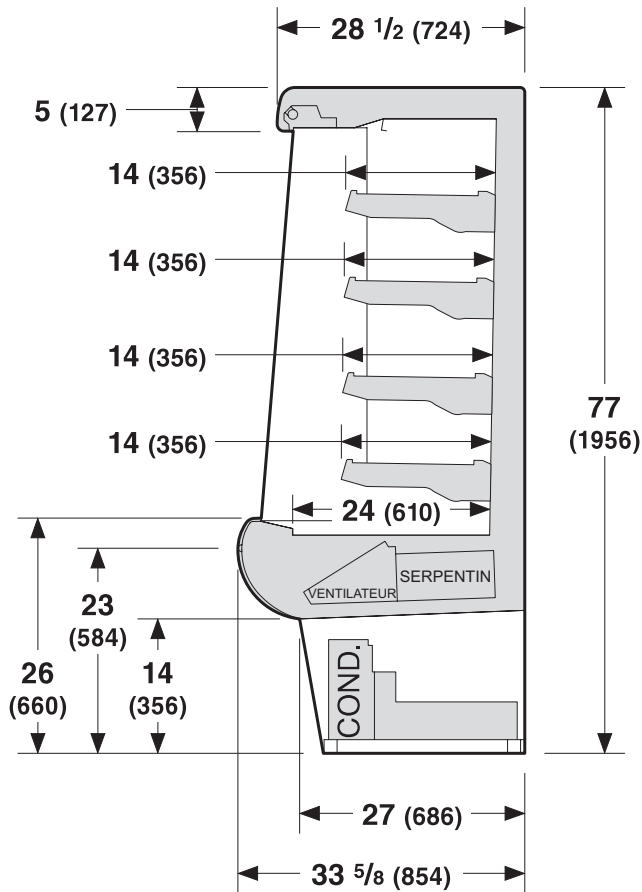
MD — Vue de dessus

Les dimensions sont indiquées en pouces et (mm).



Modèle	Longueur
MD-10	39"
MD-14	52"

MD — Section transversale



DONNÉES SUR LA RÉFRIGÉRATION

Remarque : Ces données sont basées sur la température et l'humidité en magasin ne dépassant pas 75 °F et 55 % H.R. à moins d'une indication contraire. Prévoir le dégivrage la nuit lorsque les éclairages sont éteints.

MD

Thermostat

Réglage CI/CO (°F)	Position 1	Position 2
	40 / 33	34 / 23

Condenseur (hp)

MD-10	1
MD-14	1

Condenseur

Capacité	
MD-10	7376
MD-14	7376

(BTU/h aux conditions nominales std)

DONNÉES DE DÉGIVRAGE

Fréquence (h) 1

DURÉE D'ARRÊT

Protection (minutes) 10

Fin de dégivrage 50 °F

Température

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

Charge de frigorigène

MD-10 (R134a)	33,757 oz	0,957 kg
MD-14 (R134a)	36,261 oz	1,028 kg

Données électriques

Remarque : Ce sont les valeurs nominales pour les composants individuels et elles ne devraient pas être additionnées ensemble pour déterminer la charge électrique totale du présentoir.

	MD-14		MD-10	
Nombre de ventilateurs – 5W	2		1	
	Ampères	Watts	Ampères	Watts
Ventilateurs d'évaporateur				
208-230 V 60 Hz Standard	0,6	10	0,7	12
Éléments chauffants de bac de condensat (230V)	3,6	750	3,6	750
Condenseur (208/230 V, 1 ph., 60 Hz) standard				
	MD-10		MD-14	
Compresseur gauche	41		41	
Compresseur droit	9,5		9,5	

Caractéristiques du produit

MD-10

Surface de présentation totale AHRI¹ (Pi ca/Caisson) 11,7 pi²/caisson (3,57 m²/caisson)

MD-14

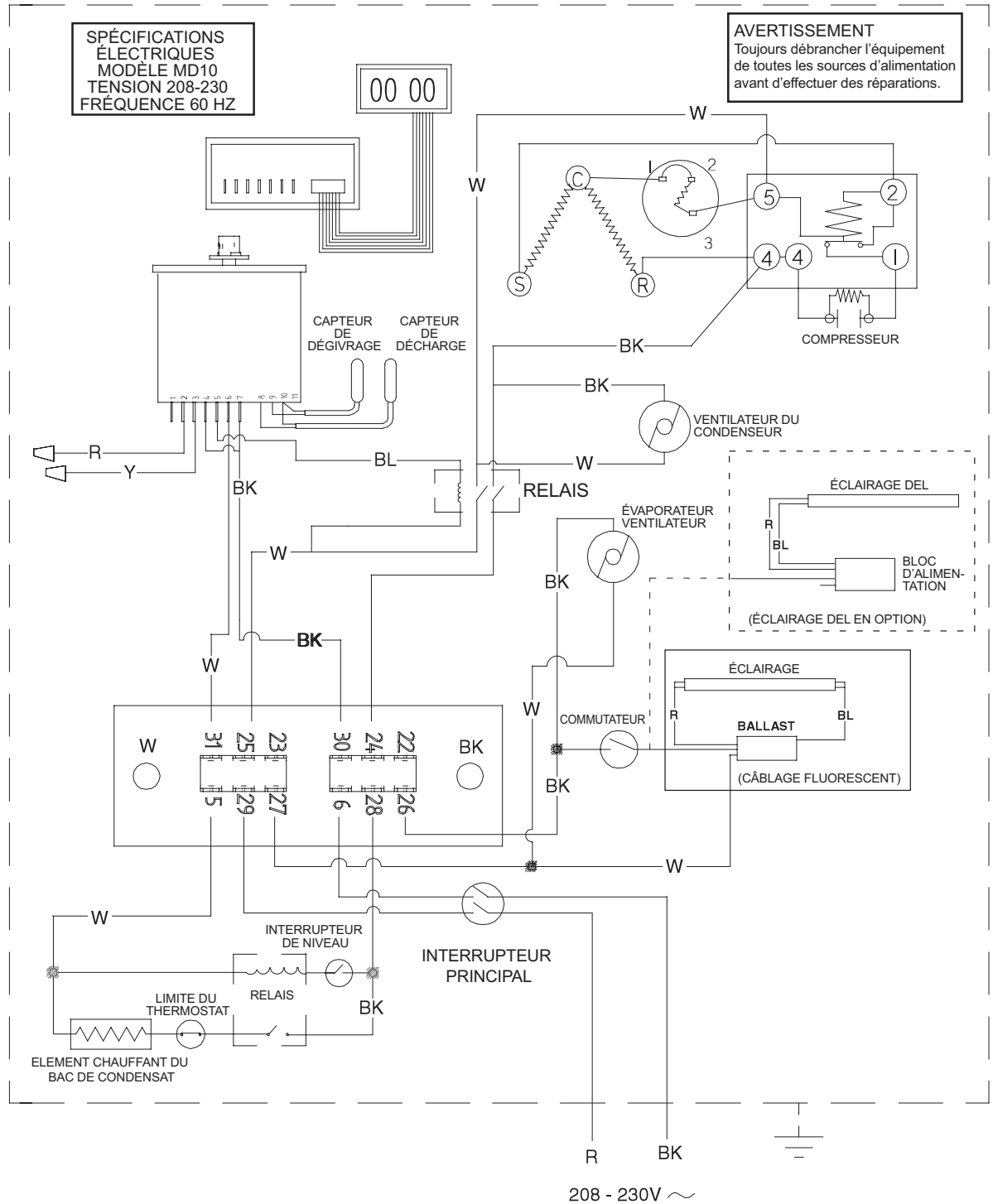
Surface de présentation totale AHRI¹ (Pi ca/Caisson) 15,79 pi²/caisson (4,81 m²/caisson)

¹ Calculé avec la méthodologie standard AHRI 1200 :

Surface de présentation totale, pi² [m²]/Unité de longueur, pi [m]

NUMÉRO DE MODÈLE	LONGUEUR	PRO-FONDEUR	HAUTEUR	PUISSANCE NOMINALE DU COMPRESSEUR	TYPE DE RÉFRIG.	TENSION DU CAISSON	A FONCT.	A FUSIBLE	FICHE NEMA	POIDS APPROX.
MD-10	39 po	33 ⁵ / ₈ po	77 po	1	R-134a	208-230/60/1	10,3 A	15	6-15P	368 lb
MD-14	52 po	33 ⁵ / ₈ po	77 po	1	R-134a	208-230/60/1	12 A	15	6-15P	467 lb

MD-10



AVERTISSEMENT

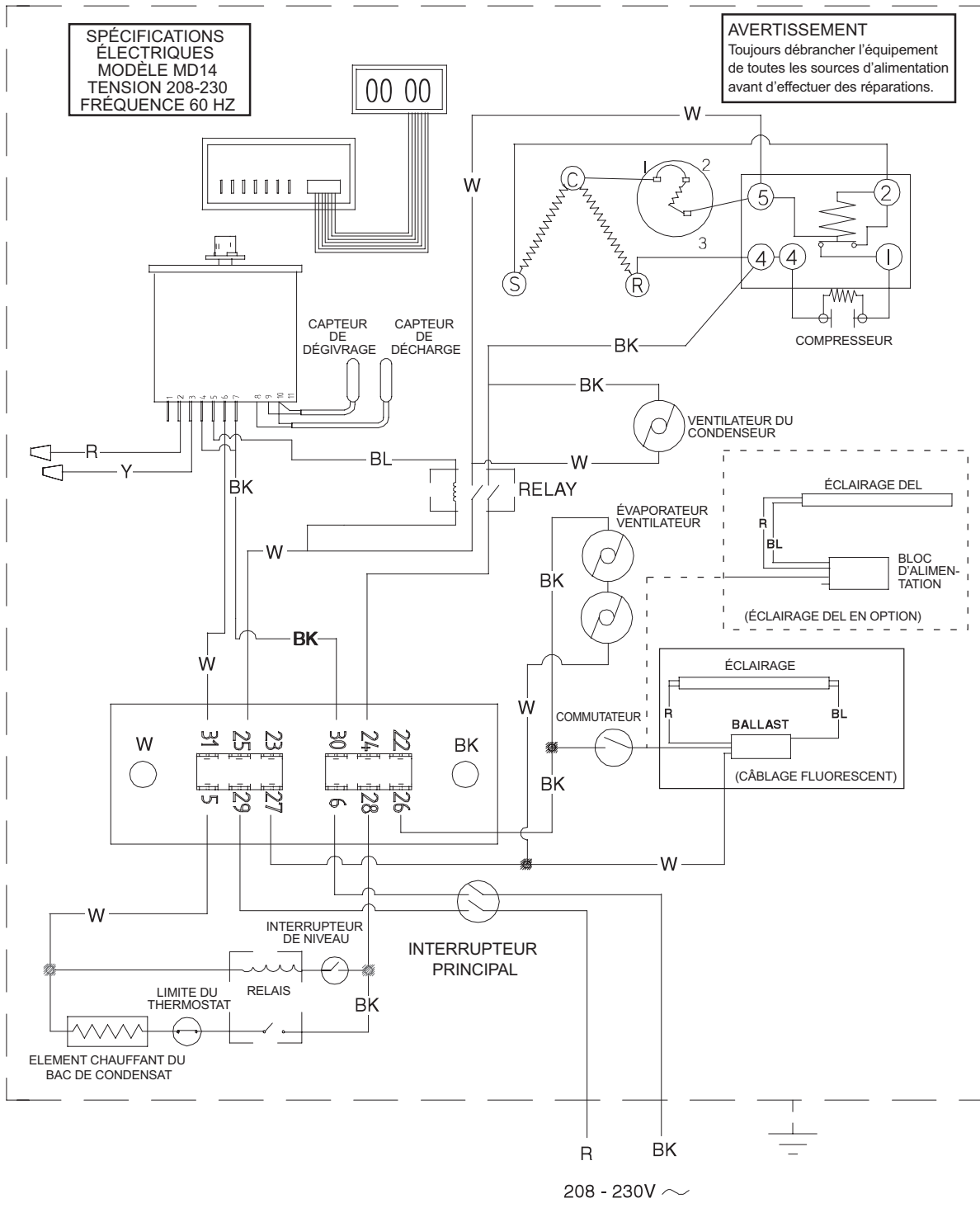
Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS EN CERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE ⇒ = MISE À LA MASSE

MD-14



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS EN CERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE ⇨ = MISE À LA MASSE

A decorative border with a repeating geometric pattern of interlocking squares and lines, rendered in a light blue color, framing the entire page.

HUSSMANN®

Pour obtenir des renseignements
sur la garantie ou tout autre
type de soutien, veuillez contacter
votre représentant Hussmann.
Veuillez inclure le modèle et
numéro de série du produit.

Husmann Corporation

12999 St. Charles Rock Road
Bridgeton, MO 63044-2483
www.husmann.com